

Beealeraght

Christopher Lewin

Ta bishagh mooar er ve ain ayns cur y Ghailck er e toshiaght ayns ny feed blein shoh chaie, agh cha vel fort ain dy ghoail fea as cha lhisagh shin goaill ny reddyng t'ain nish myr reddyng ta cairys ain huc: shegin dooin tannaghtyn dy chaggey son y ghlare as dy hoilshaghey da'n they cre'n fa ta'n Ghailck cha scanshoil as cha feeu dy chummal seose.

Ga dy vel argid goaun ec y traa t'ayn, shegin da sleih Gailckagh smooingaghtyn mychione y traa ry heet as y nah chesmad. Ta paart dy leih taggloo mychione cur er bun sorçh dy ynnyd cultooragh Gailckagh ayns Doolish, lesh thie-bee raad oddagh oo ve shickyry dy beagh Gailck goll er loayrt dagh laa, shapp beg, shamyr haishbynys as y lheid. Oddagh y boayl shoh tayrn stiagh turryssee as ve currit er mayl da sheshaghtyn elley dy chosney argid. Veagh caa ec paitçhyn va keayrt dy row ec y Vunscuill gobbraghey ayns y thie-bee, myr shen dy beagh yn ynnyd cur lesh caghlaaghyn sheeloghe ry cheilley, as ynseydee chammah as loayreyderyn floaoil. Oddagh sleih ta loayrt glaraghyn elley taaghey yn ynnyd neesht as cummal lessoonyn ayn, myr shen veagh ynnyd ymmodde-cultooragh ayns cree ard-valley Vannin. Ta ynnydyn myr shen er ve feer speeideilagh ayns Nerin.

Ta'n obbyr shen foast kuse dy vleeantyn ersooyl, agh shoh red ta ny s'niessey dy laue: ta shin treishteil dy bee earish-lioar noa Gailckagh currit magh dy gerrid, as ta screeudeyryn er e son er nyn shirrey. Ta shin laccal peeshyn ayns Gailck mychione cooish erbee eddyr queig cheead as queig thousane fockle. Veagh failt er skeealyn neesht. Loayr rhym pene ny rish Adrian Cain, ny rish Jamys O'Meara. Marish shen, t'eh treishtit dy bee obbyr goaill toshiaght traa ennagh er fockleyr noa son ynseydee.

Ayns naight elley, ta boayrd Gailckagh er ve currit er bun ec thie-bee ny glaraghyn ec Jabberwocky ayns Straid Duke, Doolish, dagh Jeheiney eddyr shey as shiaght fastyr. Ta Frangish, Spaainish as glaraghyn elley ayns shen hannah as s'mie t'eh dy vel Gailck ry chlashtyn ayn neesht. Bee failt er peiagh erbee, cre erbee wheesh dy Ghailck t'ayd.

There has been great success in advancing the cause of Manx in the last twenty years, but we cannot afford to rest on our laurels and we shouldn't take what we have now for granted: we must continue to fight for these things and to explain to people why Manx matters.

Though money is scarce at the moment, the Manx language community must think about the future and the next step. There is talk of establishing a Manx Gaelic cultural centre in Douglas, with a bilingual café, a little shop, exhibition room etc. This centre could be a tourist attraction and be rented to other groups to raise money. Bunscoil graduates could have the opportunity to work in the café so that the centre would bring together different ages and speaking ability levels. Other language communities could use the centre too and hold lessons there, so that there would be a multicultural space in the heart of the capital. Projects of this kind have been highly successful in Ireland.

All that is still a few years away, but here is something closer: it is hoped to set up a new Manx magazine shortly, and writers for it are sought. We want pieces in Manx on any topic between 500 and 5000 words. Short stories would also be

welcome. Contact myself or Adrian Cain or James O'Meara. Apart from that, it is hoped that work will soon begin on a new dictionary for learners.

In other news, a Manx table has been established at the language café at Jabberwocky in Duke Street, every Friday between 6 and 7pm. French, Spanish and other languages are offered already, and it is good that Manx is now to be heard there too. Everyone is welcome, whatever your level of Manx.